

ANKARA YILDIRIM BEYAZIT UNIVERSITY
DEPARTMENT OF TRANSLATING AND INTERPRETING (ENGLISH)
COURSE SYLLABUS

Course Code	Course Title	Course Type	ECTS Credits	Prerequisite Information	Date of Preparation
IMT 234	American Literature	Elective	5	-	17.09.2025
Instructor of the Course & E-Mail Address	Lecturer Ayca Gökçek, Ph.D. agokcek@aybu.edu.tr				
Office Hours & Office Room	Wednesday, 13.00-15.00 Etlik Milli irade, 8 th Floor				
Course Content and Objectives	Students will be provided with a terminological and methodological toolkit to understand the overall position of American literature and to analyze literary texts.				
Textbook(s)	Middeke, M., Wald, C., & Zapf, H. (2016). <i>English and American studies: Theory and practice</i> . J.B. Metzler'sche Verlagsbuchhandlung & Carl Ernst Poeschel GmbH.				
Teaching Methods and Techniques	1- Lecture and presentation 2- Question and answer 3- Discussion				
Course Learning Outcomes	1	By the end of this course, students will be able to Identify and describe key themes, genres, and movements in American literature from Puritan writings to Postmodernism.			
	2	They will also be able to selected literary works in relation to their historical, cultural, and philosophical contexts.			
Program Outcomes Contributed by the Course	Program Outcomes (PO)				
	PO 1.	By studying major works of American literature, students gain a deeper understanding of U.S. cultural, historical, and social contexts, which is essential for producing accurate and culturally sensitive translations.			
Contribution of the Course to Field Instruction	Students will be provided with a solid foundation in American literature, history, and culture, which are essential for understanding the context behind texts to be translated. Through exposure to different literary movements—from Puritan writings to Postmodernism—students not only improve their language proficiency but also develop cultural awareness and critical thinking. Such knowledge enhances their ability to produce accurate, nuanced translations that go beyond words and reflect the deeper meanings, styles, and cultural references of the source texts.				
Topics Covered in Course	Week 1	Course Introduction			
	Week 2	Introduction to American Literature and History			
	Week 3	American Culture & Early American Writing (Puritan Influence)			
	Week 4	<i>The Cask of Amontillado</i> – Edgar Allan Poe (Romanticism / Gothic)			
	Week 5	<i>The Scarlet Letter</i> – Nathaniel Hawthorne (Romanticism / Morality)			
	Week 6	<i>Daisy Miller</i> – Henry James (Realism)			

	Week 7	<i>The Red Badge of Courage</i> – Stephen Crane (Naturalism)
	Week 8	Midterm
	Week 9	<i>The Great Gatsby</i> – F. Scott Fitzgerald (Modernism and Jazz Age)
	Week 10	“The Road not Taken” by Robert Frost (Modern American Poetry)
	Week 11	Introduction to Postmodernism (Theoretical Framework)
	Week 12	<i>Slaughterhouse-Five</i> – Kurt Vonnegut (Postmodern Metafiction)
	Week 13	“City of Glass” from <i>The New York Trilogy</i> – Paul Auster (Postmodern Detective Fiction)
	14. Week	Continuation of “City of Glass”
	15. Week	Summary & Wrap-Up
Disability Policy	<p>If you have a documented disability (e.g., visual, hearing, or physical impairment, etc.) that may influence your performance in this course, it is recommended to meet with the Engelsiz AYBU (https://aybu.edu.tr/engelsiz/content_list-327-yildirim-beyazit-universitesi-engelsiz-universite-birimi-yonergesi.html) to arrange for reasonable conditions (such as accommodation, etc.) to ensure an equitable opportunity to meet all the requirements of this course. You may also contact the local authority of the Faculty of Humanities and Social Sciences. You should communicate your needs to the course instructor as soon as possible to ensure that any course needs concerning exams, lecture materials, etc. are met.</p>	